

**Workshop**  
**Übersetzergemeinschaft:**  
**„Berufsfeld LiteraturübersetzerIn“**  
**am Do. 21.01.16, 10-13 Uhr,**  
**Dolmetschtrainingsanlage (GeiWi-Turm)**

Wie in jedem freien Beruf ist auch beim Literaturübersetzen der erste Schritt der schwierigste und kann entscheidend für die weitere Laufbahn sein. Für ein professionelles und selbstbewusstes Auftreten von Anfang an sollte man die Rahmenbedingungen des Berufes kennen. Folgende Themen werden u.a. behandelt:

- Wie kann der Einstieg gelingen?
- Vom Auftrag zur fertigen Übersetzung – wie lange dauert ein Auftrag, wann ist die Übersetzung „abgabereif“, wann ist der Auftrag abgeschlossen?
- Normseite, Honorare, Verträge, Vergütungsregeln – wie kalkulieren, wie argumentieren?
- Sozialversicherung, Steuer und die ganze finanzielle Seite
- Preise und Stipendien

**Die Vortragende: Brigitte Rapp**

*Brigitte Rapp ist Geschäftsführerin der IG Übersetzerinnen Übersetzer, freiberufliche Übersetzerin von Jugendliteratur, Sach- und Fachtexten sowie Psychoanalytikerin in freier Praxis (unter Supervision).*

**Anmeldung per E-Mail** erbeten an: Assoz. Prof. Dr. Alena Petrova ([Alena.Petrova@uibk.ac.at](mailto:Alena.Petrova@uibk.ac.at))

**Anmerkung:** Dieser Workshop der Übersetzergemeinschaft ist genauso auf das Studium anrechenbar wie die UNIVERSITAS-Workshops